

## PONTI SOLLEVATORI ELETTROIDRAULICI A DOPPIA FORBICE

ELECTROHYDRAULIC TWIN-SCISSOR LIFTS  
PONTS ELEVATEURS A DOUBLE CISEAUX ELECTROHYDRAULIQUES  
ELEKTROHYDRAULISCHE DOPPEL-SCHEREN-HEBEBAHNEN

Made in Italy 

# PONTI SOLLEVATORI ELETTROIDRAULICI A DOPPIA FORBICE

## ELECTROHYDRAULIC TWIN-SCISSOR LIFTS



### TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Comandi "uomo presente" - Tensione ausiliaria 24 V.
- Sicurezze meccaniche di stazionamento e paracadute su ognuno dei due pistoni.
- Parallelismo idraulico ed allineamento sincrono delle pedane indipendentemente dalla ripartizione del carico.
- Valvole di sicurezza per il controllo velocità di discesa, del sovraccarico e delle rotture accidentali tubi di alimentazione.
- Pedane a lunghezza regolabile per un corretto stazionamento di ogni tipo di vettura.
- Valvola manuale di discesa in caso di assenza di energia elettrica.
- Dispositivo acustico e comando a due mani nell'ultima fase di discesa.
- Perni con boccole di bronzo autolubrificanti.
- Nella posizione di completo rientro, il pavimento risulta completamente libero.
- Nessuna sporgenza in posizione rientrata.
- Dispositivo automatico con elettrovalvole per allineamento delle pedane.
- **Manuale per sblocco sicurezze e valvola d'apertura, sempre manuale, per la discesa del sollevatore in caso di assenza di energia elettrica.**
- Olio per circuito idraulico in dotazione.
- Tasselli di ancoraggio al suolo in dotazione.

### TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- "man standing-by" controls - Auxiliary tension 24 V.
- Mechanical standing safeties and a parachute on both pistons.
- Hydraulic parallelism and synchronized alignment of the platforms independently from the load distribution.
- Safety-valves to check descent speed, overload and accidental breakage of feeding pipes.
- Adjustable length platforms for a correct standing of any kind of vehicle.
- Manual descent valve in case of power failure.
- Sound device and two hand control during the last descent phase.
- Self-lubricating pins in bronze bushes.
- In total re-entry position, the floor looks completely free.
- No protrusion in the re-entry position.
- Automatic device with electro-valve for the platforms alignment.
- **Manual pump for the release of the safeties and of the opening-valve, still manual, for the descent of the hoist in case of electric energy lack.**
- Delivered with oil for the hydraulic circuit.
- Equipped with anchor small blocks.



# PONTS ELEVATEURS A DOUBLE CISEAUX ELECTROHYDRAULIQUES

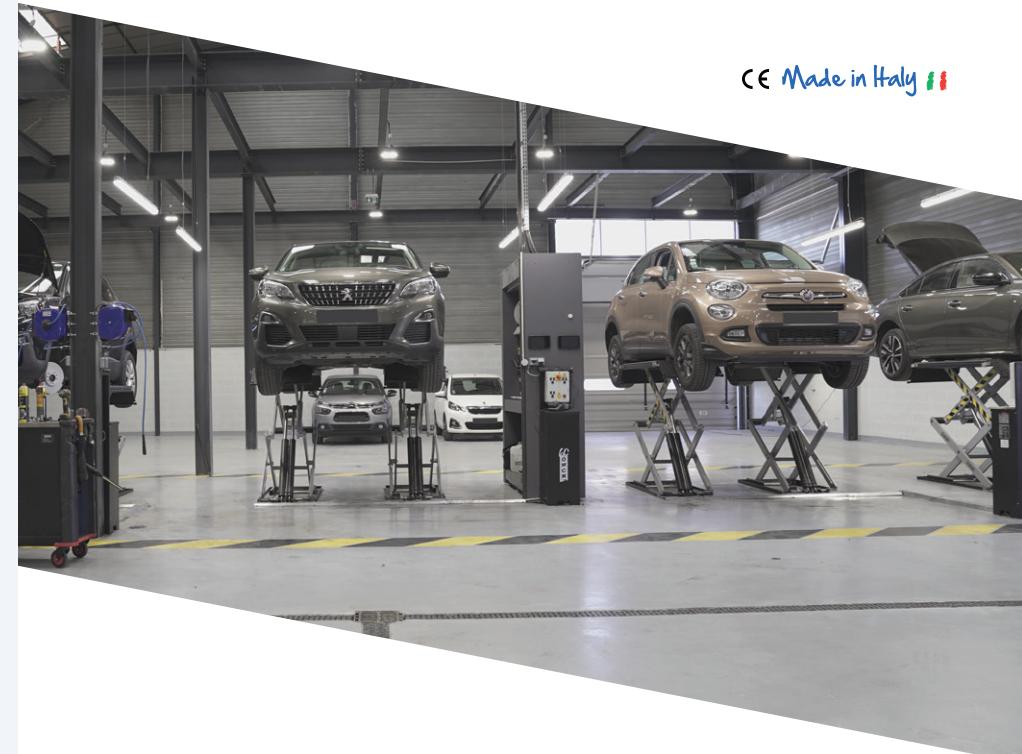
## ELEKTROHYDRAULISCHE DOPPEL-SCHEREN-HEBEBÜHNEN

### RELEVÉ TECHNIQUE

- Commande de type "homme mort". Tension auxiliaire 24 V.
- Sécurité mécanique à chaque stade de levage, et parachute sur chaque piston.
- Parallélisme hydraulique et alignement synchronisé des plateformes de levage indépendamment de la répartition de charges.
- Soupapes de sécurité pour le contrôle de la vitesse de descente, de surcharge et de rupture accidentelle des tuyaux d'alimentation.
- Plateformes de levage à longueur réglable pour chaque type de voiture.
- Vanne manuelle de descente, en cas de coupure de courant.
- Dispositif sonore et commande à deux mains dans la dernière phase de descente.
- Bagues en bronze autolubrifiantes.
- En position repliée, ce modèle permet de disposer d'une surface au sol entièrement dégagée, libre de tout obstacle.
- En position repliée, le sol est complètement dégagé.
- Dispositif automatique avec électrovanne pour alignement des chemins de roulement.
- Pompe manuelle pour débloquer les sécurités et valve d'ouverture, toujours manuelle, pour la descente de l'élevateur en cas de coupure de courant.**
- Livrés avec l'huile pour le circuit hydraulique.
- Chevilles d'ancrage au sol fournies.

### TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- "Stand-by Steuerung". Steuerspannung 24 V.
- Mechanische Stützvorrichtung und Absenkschutz an beiden Kolben.
- Perfekte hydraulische Gleichlaufregelung, d.h. synchronisierte (aufeinander abgestimmte) Ausrichtung der Fahrschienen unabhängig von der Lastverteilung.
- Sicherheitsventile zur Kontrolle der Absenkgeschwindigkeit, als Überlastungsschutz und zur Überwachung der Druckleitungen.
- In der Länge justierbare Fahrschienen sorgen für einen sicheren und festen Stand eines jeden Fahrzeugtyps.
- Manuelles Absenken im Falle eines Stromausfalls möglich.
- Akustisches Signal und 2-Hand-Steuerung während der letzten Absenkphase.
- Selbstschmierende Bolzen in Bronze-Buchsen.
- In komplett abgesenktem Zustand ist der Werkstattraum - dank des Fehlens von Vorsprüngen - vollständig frei.
- Automatische Steuerung des Fahrschienen-Gleichlaufs mit Elektroventil.
- Im Falle eines Stromausfalls kann die Bühne von Hand mittels einer Pumpe, die die Sicherheitsvorkehrungen und das Öffnungsventil entriegelt, abgelassen werden.**
- Wird mit Öl für die hydraulische Schaltung geliefert.
- Ausgestattet mit schmaler Grundplatte.



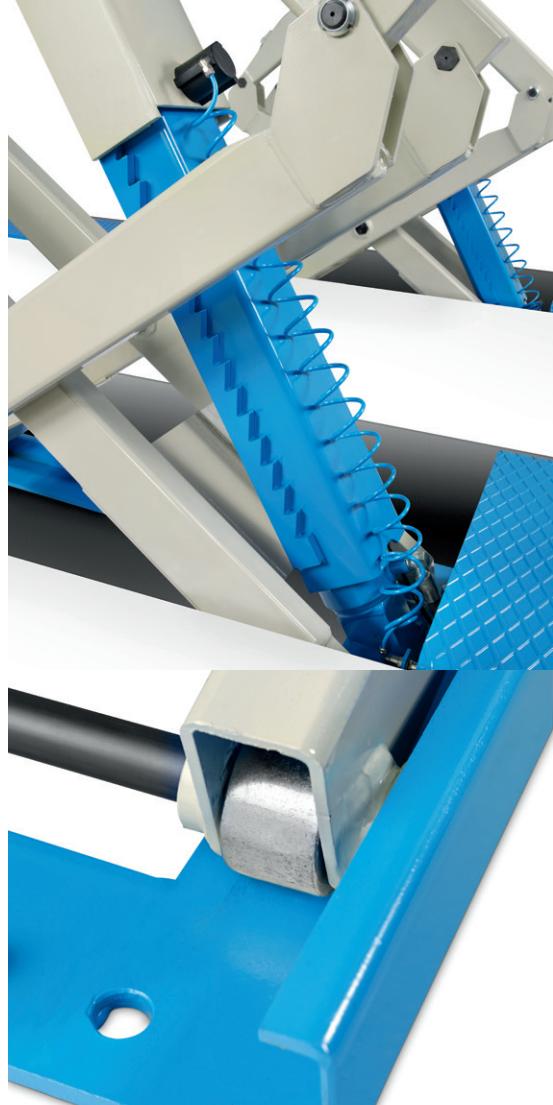
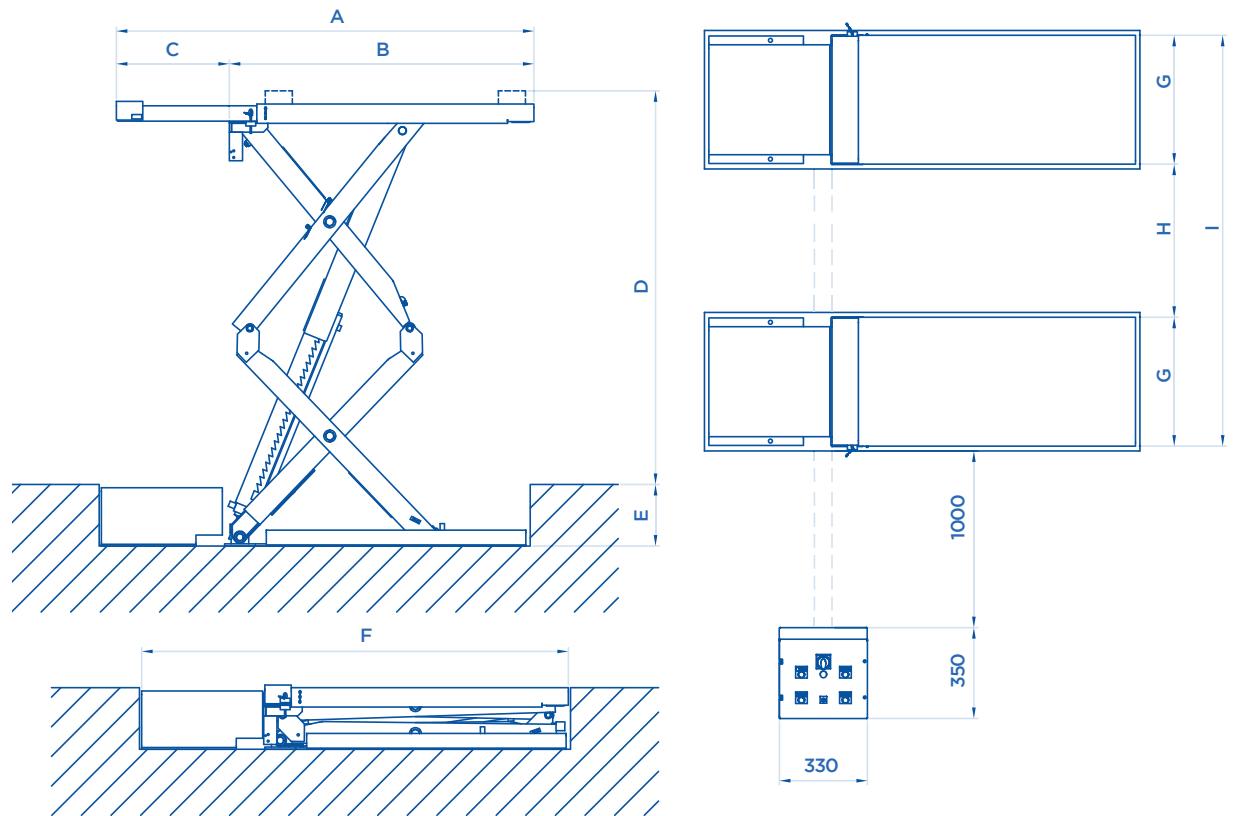


**3500** | **KG**



**ART. 705**





**OPTIONAL** Pag. 070

ART.			Motore trifase Three-phase motor Moteur triphasé Netzspannung	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	I mm	KG
<b>705</b>	3500 Kg	3,3 KW	400V • 50HZ	1900	1385	515	1800	280	1955	590	800	1980	1000
<b>705/M</b>	3500 Kg	3,3 KW	400V • 50HZ	2100	1585	515	1800	280	2155	590	800	1980	1050

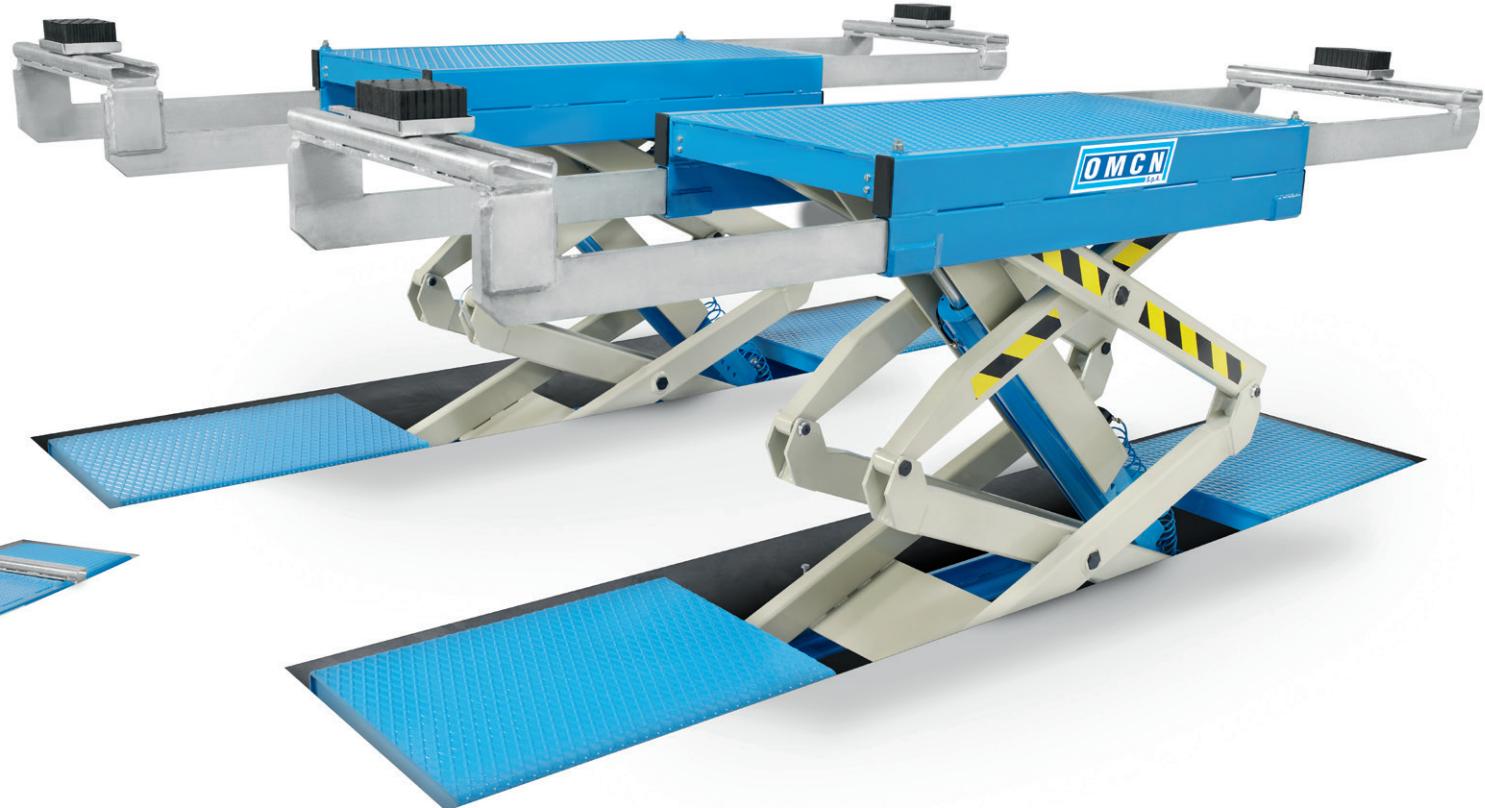


Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung

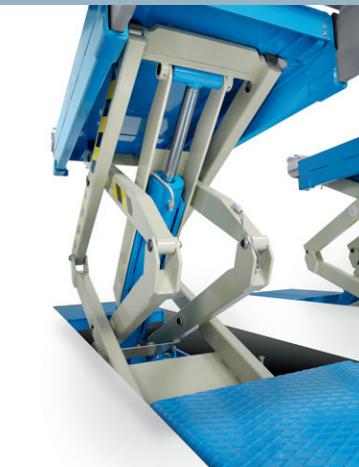


**4000** **KG**

**HEAVY**  
**DUTY**



**ART. 730**



## TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Sicurezze meccaniche di stazionamento e paracadute su ognuno dei due pistoni.
- Valvole di sicurezza per il controllo velocità di discesa, del sovraccarico e delle rotture accidentali tubi di alimentazione.
- **Dotato di doppie prolungherie anteriori e posteriori per poter sollevare sia piccole vetture che veicoli commerciali a passo lungo.**
- Perni con boccole di bronzo autolubrificanti.
- Dispositivo automatico con elettrovalvole per allineamento delle pedane.
- Pompa manuale per sblocco sicurezze e valvola d'apertura, sempre manuale, per la discesa del sollevatore in caso di assenza di energia elettrica.

## TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

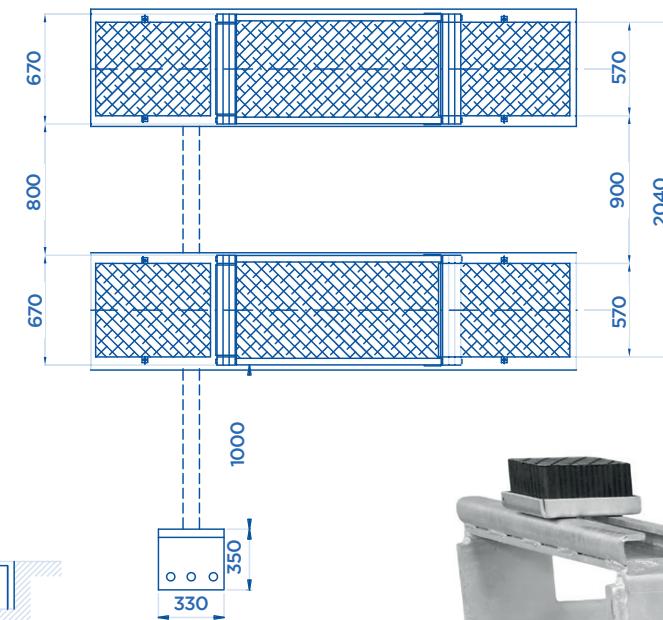
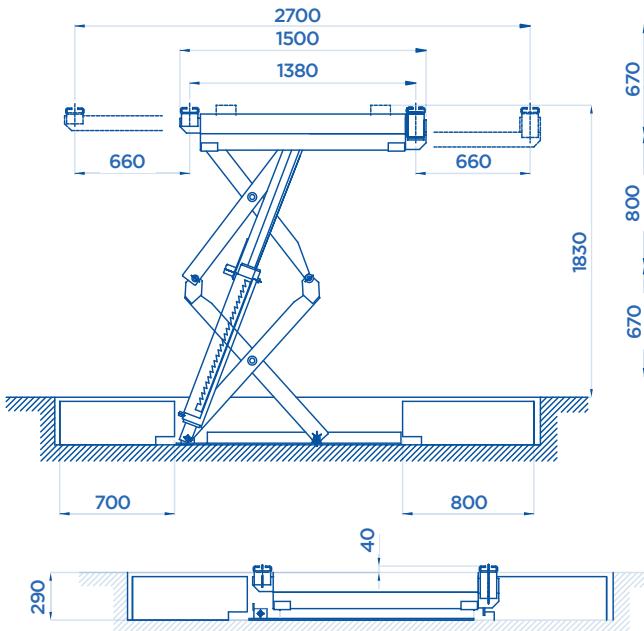
- Mechanical standing safeties and a parachute on both pistons.
- Safety-valves to check descent speed, overload and accidental breakage of feeding pipes.
- **Equipped with front and rear extensions in order to lift both small cars and long commercial vehicles.**
- Self-lubricating pins in bronze bushes.
- Automatic device with electro-valve for the platforms alignment.
- Manual pump for the release of the safeties and of the opening-valve, still manual, for the descent of the hoist in case of electric energy lack.

## RELEVÉ TECHNIQUE

- Sécurité mécanique à chaque stade de levage, et parachute sur chaque piston.
- Soupapes de sécurité pour le contrôle de la vitesse de descente, de surcharge et de rupture accidentelle des tuyaux d'alimentation.
- **Rallonges antérieures et postérieures capables de soulever de la petite utilitaire au fourgon extra-long.**
- Bagues en bronze autolubrifiantes.
- Dispositif automatique avec électrovanne pour alignement des chemins de roulement.
- Pompe manuelle pour débloquer les sécurités et valve d'ouverture, toujours manuelle, pour la descente de l'élevateur en cas de coupure de courant.

## TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Mechanische Stützvorrichtung und Absenkschutz an beiden Kolben.
- Sicherheitsventile zur Kontrolle der Absenkgeschwindigkeit, als Überlastungsschutz, und zur Überwachung der Druckleitungen.
- **Mit Doppel-Verlängerungen (vornhinten), welche das Heben von kleinen PKW bis zu langen Lieferwagen ermöglicht.**
- Selbstschmierende Bolzen in Bronze-Buchsen.
- Automatische Steuerung des Fahrschiengleichlaufs mit Elektroventil.
- Im Falle eines Stromausfalls kann die Bühne von Hand mittels einer Pumpe, die die Sicherheitsvorkehrungen und das Öffnungsventil entriegelt, abgelassen werden.



## OPTIONAL Pag. 070



730



4000 Kg



3,3 KW



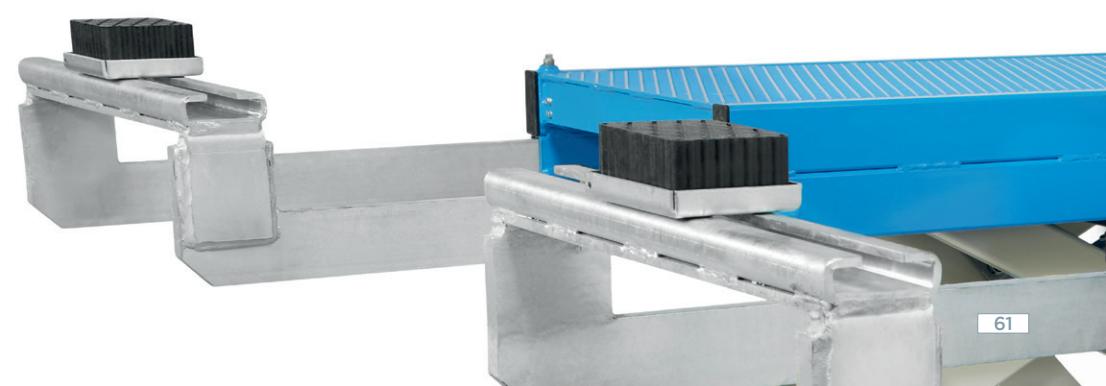
Motore trifase  
Three-phase motor  
Moteur triphasé  
Netzspannung



400V • 50HZ 1200



Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung



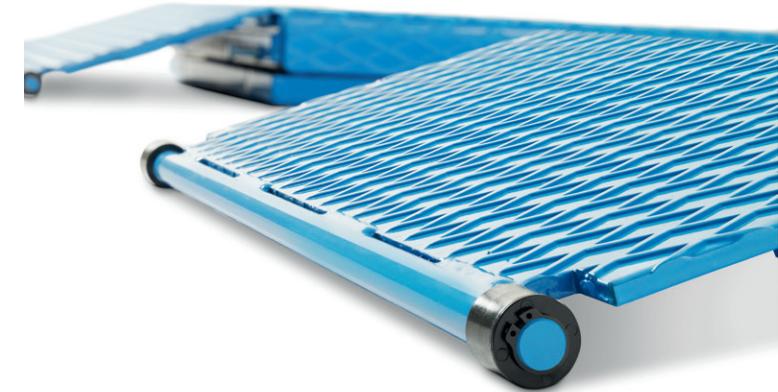
**ART. 718 • 719**



**3500** **KG**



**ART. 718**



**TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO**

- Sollevatori elettroidraulici a basso profilo; particolarmente indicati per il sollevamento di veicoli con carrozzeria ribassata senza necessità di realizzare le buche per l'incasso.
- Le doppie prolunghe sulla pedana permettono un rapido ed agevole posizionamento del veicolo.
- Pedane sincronizzate idraulicamente con dispositivo di controllo del livellamento.
- Due pistoni per ogni pedana.**
- Collegamento dell'aria non necessario.**
- Perni con boccole di bronzo autolubrificanti.
- Comandi a bassa tensione del tipo "uomo presente".
- Valvole di sicurezza e di blocco sul circuito idraulico, per il controllo della pressione e contro la rottura dei tubi.
- Velocità di discesa controllata con compensazione idraulica.
- Dispositivo acustico e comando a due mani nell'ultima fase di discesa.
- Olio per circuito idraulico in dotazione.
- Tasselli di ancoraggio al suolo in dotazione.

**TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT**

- Low profile electrohydraulic hoists; particularly indicated to lift vehicles with lowered body without the need to make holes for the disappearing.
- The twin extensions on the platform allow a quick and easy positionning of the vehicle.
- Hydraulically synchronized platforms with levelling control device.
- Two pistons for each platform.**
- Air connection not required.**
- Self-lubricating pins in bronze bushes.
- "Man standing-by" low tension controls.
- Safety and lock valves on the hydraulic circuit for the check of the pressure and the pipes break.
- Controlled lowering speed with hydraulic compensation.
- Sound device and two hand control during the last descent phase.
- Delivered with oil for the hydraulic circuit.
- Equipped with anchor small blocks.

**RELEVÉ TECHNIQUE**

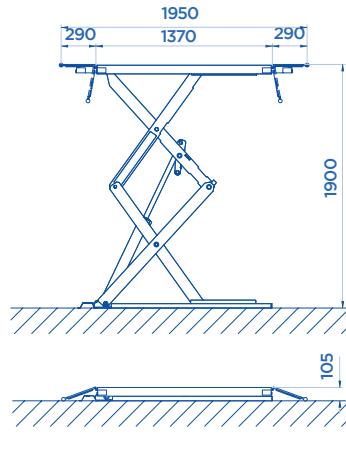
- Ponts électro-hydrauliques surbaissés; particulièrement indiqués pour le levage de véhicules à bas de caisse extra bas. Evite d'en passer par le génie civil pour les fosses d'encastrement.
- Les doubles rallonges sur le chemin de roulement facilitent le positionnement du véhicule.
- Synchronisation hydraulique des chemins de roulement avec mise à niveau constante.
- Deux verins pour chaque chemin de roulement.**
- Connection de l'air inutile.**
- Bagues en bronze autolubrifiantes.
- Commandes basse tension de type "homme mort".
- Circuit hydraulique muni de soupape d'arrêt de sécurité pour contrôler la pression et éviter toute rupture de tuyau.
- Contrôle de la vitesse de descente par compensation hydraulique.
- Dispositif sonore et commande à deux mains dans la dernière phase de descente.
- Livrés avec l'huile pour le circuit hydraulique.
- Chevilles d'ancrage au sol fournies.

**TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN**

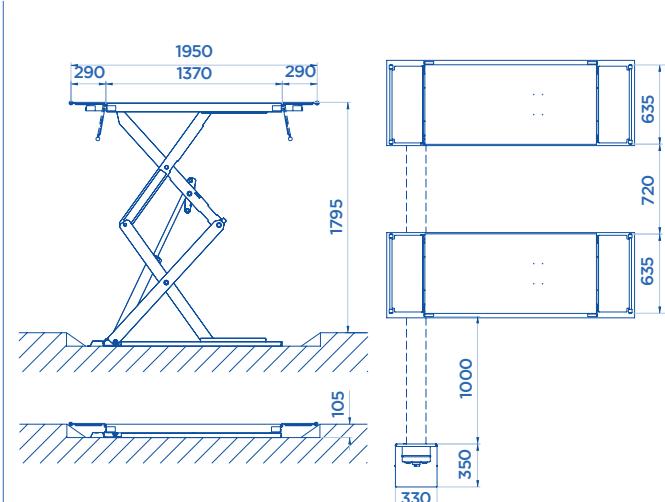
- Elektrohydraulische Hebebühnen mit flachem Profil; speziell geeignet, um Fahrzeuge mit tiefergelegter Karosserie anzuheben, ohne die Notwendigkeit von Aufnahmehöhlern.
- Die doppelten Verlängerungen der Fahrschienen ermöglichen eine schnelle und leichte Positionierung des Fahrzeugs.
- Hydraulische Synchronisierung der Fahrschienen mit Nivellierungsüberwachungsvorrichtung.
- 2 Kolben für jede Fahrschiene.**
- Luftanschluß ist nicht erforderlich.**
- Selbstschmierende Bolzen in Bronze-Buchsen.
- Niederspannungs "Stand by-Steuerung".
- Sicherheits und Überdruckventile zur Überwachung der Hydraulikleitung.
- Überwachung der Absenkgeschwindigkeit durch Hydraulikausgleich.
- Akustisches Signal und 2-Hand-Steuerung während der letzten Absenkphase.
- Wird mit Öl für die hydraulische Schaltung geliefert.
- Ausgestattet mit schmaler Grundplatte.

**ART. 718**

Modello a pavimento  
Floored model  
Modèle au sol  
Überflur-Modell

**ART. 719**

Modello a scomparsa  
Disappearing model  
Modèle encastrable  
Unterflur-Modell

**OPTIONAL** Pag. 070

ART.	3500 Kg	3,3 KW	400V • 50HZ	930
<b>718</b>	3500 Kg	3,3 KW	400V • 50HZ	930
<b>719</b>	3500 Kg	3,3 KW	400V • 50HZ	930

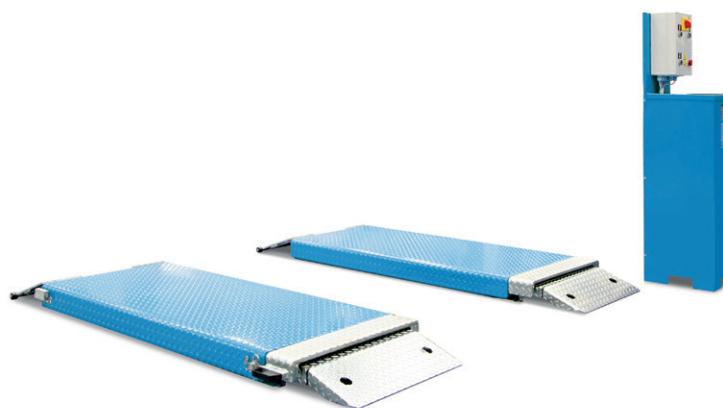
Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung



ART. 718/M • 719/M

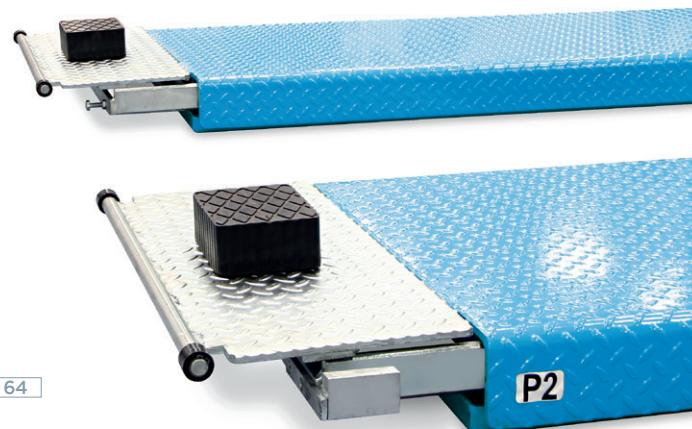


**3500** **KG**



ART. 718/M

**L. MAX 2300 mm.**



## TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Esclusivo circuito idraulico a quattro pistoni.
- Premendo il pulsante discesa il sollevatore scende in presa diretta con regolazione millimetrica, peculiarità importante per operazioni di precisione quali la rimozione di componenti pesanti dal veicolo.
- Prolunghie pedana a sfilata per garantire quote di lunghezza minima e massima che permettano il sollevamento di un'ampia gamma di veicoli.
- Perni con boccole in bronzo autolubrificanti.
- Non necessita di collegamento dell'aria compressa.
- Pedane sincronizzate idraulicamente con dispositivo di controllo del livellamento.
- Velocità di discesa controllata mediante compensazione idraulica.
- Valvole di sicurezza e di blocco sul circuito idraulico, per il controllo della pressione e contro la rottura dei tubi.
- Olio per circuito idraulico in dotazione.
- Tasselli di ancoraggio al suolo in dotazione

## TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Exclusive 4-pistons hydraulic circuit.
- Lift immediately starts lowering with millimetric precision when lowering pushbutton is activated, to allow the user remove heavy components of the vehicle with extreme precision.
- Pull out footboard extensions to grant min-max length useful to lift a wide range of vehicles.
- Pins with self-lubricant bronze bushes.
- **Connection to compressed air not necessary.**
- Footboards hydraulically synchronized by levelling control device.
- Hydraulic compensation to control lowering speed.
- Safety and check valves on the hydraulic circuit to keep pressure under control and against pipes breakage.
- Oil for hydraulic circuit supplied as a standard.
- Anchor bolts supplied as a standard.

## RELEVÉ TECHNIQUE

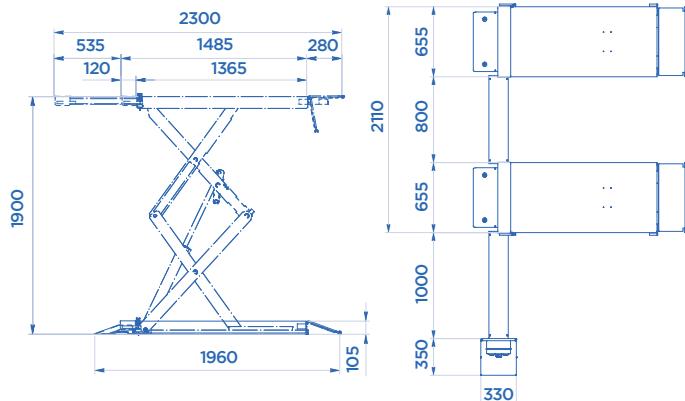
- Circuit hydraulique exclusif à 4 vérins
- L'ajustement de la prise du pont se fait au millimètre près par simple actionnement du bouton de descente: spécificité importante pour les travaux de précision, quand vous devez retirer une pièce lourde d'un véhicule par exemple.
- Doté d'une rallonge qui élargit encore la gamme des véhicules possibles à soulever.
- Axes autolubrifiants avec bagues en bronze.
- **Pas d'obligation de raccord à l'air comprimé.**
- Dispositif de contrôle de la synchronisation hydraulique des rampes.
- Vitesse de descente contrôlée par compensation hydraulique.
- Soupapes de sécurité et de blocage dans le circuit hydraulique : contrôle de la pression, anti-rupture des conduites hydraulique.
- L'huile du circuit hydraulique est fournie avec le pont.
- Chevilles de fixation au sol fournies avec le pont.

## TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- 4-Kolben-Hydraulikkreislauf.
- Durch Drücken des Senkknopfes fährt die Hebebühne millimetergenau nach unten, ein wichtiges Merkmal für Präzisionsarbeiten, wie z. B. die Entnahme von schweren Bauteilen aus dem Fahrzeug.
- Plattformverlängerungen zur Gewährleistung von Mindest- und Maximallängen ermöglichen den Hub einer Vielzahl von Fahrzeugen.
- Stifte mit selbstschmierenden Bronzebuchsen.
- **Kein Druckluftanschluss erforderlich.**
- Hydraulisch synchronisierte Plattformen mit Nivellierungssteuerung.
- Die Absenkgeschwindigkeit wird durch eine hydraulische Ausgleichseinrichtung gesteuert.
- Sicherheits- und Sperrventile am Hydraulikkreislauf, zur Druckregelung und um gegen Rohrbrüche zu schützen.
- Öl für Hydraulikkreislauf wird mitgeliefert.
- Ausgestattet mit Grundplatte.

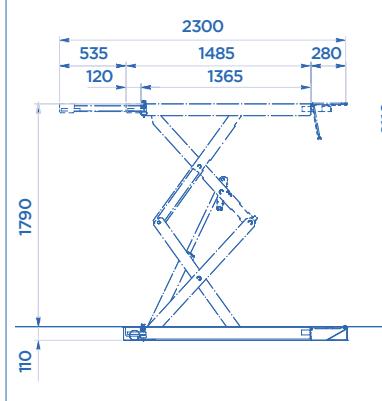
ART. 718/M

Modello a pavimento  
Floored model  
Modèle au sol  
Überflur-Modell



ART. 719/M

Modello a scomparsa  
Disappearing model  
Modèle encastrable  
Unterflur-Modell



OPTIONAL Pag. 070

ART.			Motore trifase Three-phase motor Moteur triphasé Netzspannung	
718/M	3500 Kg	3,3 KW	400V • 50HZ	1030
719/M	3500 Kg	3,3 KW	400V • 50HZ	1030

Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung



**ART. 552 • 553**

**3000** **KG**



**ART. 552**



## TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Particolamente indicati per gommisti, carrozzeri e meccanici.
- Barra di torsione doppia per il levellamento, il collegamento e la linearità delle due pedane.**
- Ingombro ridotto.
- Sicurezze meccaniche di stazionamento.
- Valvole di ritegno e sicurezza in caso di rottura dei tubi.
- Funzionamento elettroidraulico di tipo rapido.
- Comandi a bassa tensione (24 V).
- Pedanine d'accesso convertibili in prolunghe di stazionamento.
- Boccole autolubrificanti.
- Olio per circuito idraulico in dotazione.
- Tasselli di ancoraggio al suolo in dotazione.

## TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Particularly suitable for tyre-shops, car-body-shops and garages.
- Double torsion bar for levelling, connecting and aligning the two boards.**
- Minimal overall dimensions.
- Mechanical standing safeties.
- Check and safety valves against breakage of pipes.
- Electrohydraulic rapid working.
- 24 V low-tension control.
- Drive ramps convertible into standing extension set.
- Self-lubricating bushes.
- Delivered with oil for the hydraulic circuit.
- Equipped with anchor small blocks.

## RELEVÉ TECHNIQUE

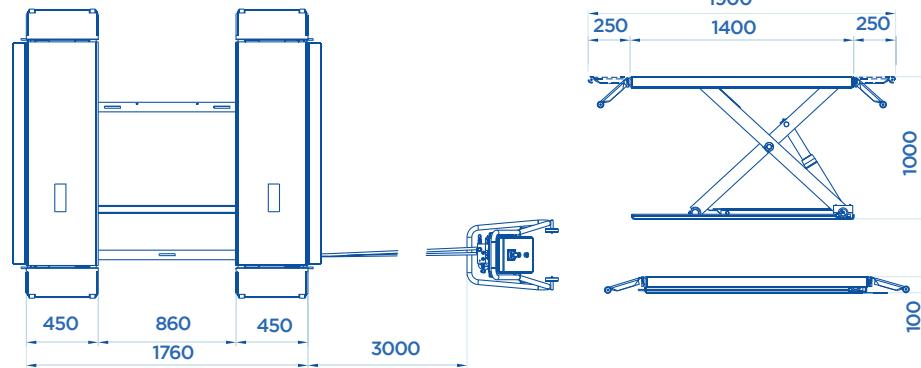
- Particulièrement indiqués pour les marchands de pneus, carrossiers et garages.
- Barre de torsion double qui assure la mise de niveau, la liaison et la linéarité des deux platesformes.**
- Encombrement réduit.
- Sécurités mécaniques de stationnement.
- Vanne de retenue et de sécurité en cas de rupture des tuyaux.
- Fonctionnement électrohydraulique de type rapide.
- Commande basse tension (24 V).
- Rampes d'accès convertibles en rallonges de stationnement.
- Bagues en bronze autolubrifiantes.
- Livrés avec l'huile pour le circuit hydraulique.
- Chevilles d'ancrage au sol fournies.

## TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Speziell geeignet für Reifen- und Reparatur- sowie Karosserieinstandsetzungs-Werkstätten.
- Doppelte Versteifungstrebe für Nivellierung, Verbindung und Ausrichtung der beiden Fahrschienen.**
- Geringe Abmessungen.
- Hydraulische Gleichlaufregelung.
- Rückschlagventil und Sicherheitsventil im Falle eines Rohrbruchs.
- Schnell arbeitendes Hydraulikaggregat.
- Überwachung der Steuerspannung (24 V).
- Auffahrschienen können durch stationäre Verlängerungen ersetzt werden.
- Selbstschmierende Bolzen in Bronze-Buchsen.
- Wird mit Öl für die hydraulische Schaltung geliefert.
- Ausgestattet mit schmaler Grundplatte.

## ART. 552

Modello a pavimento  
Floored model  
Modèle au sol  
Überflur-Modell



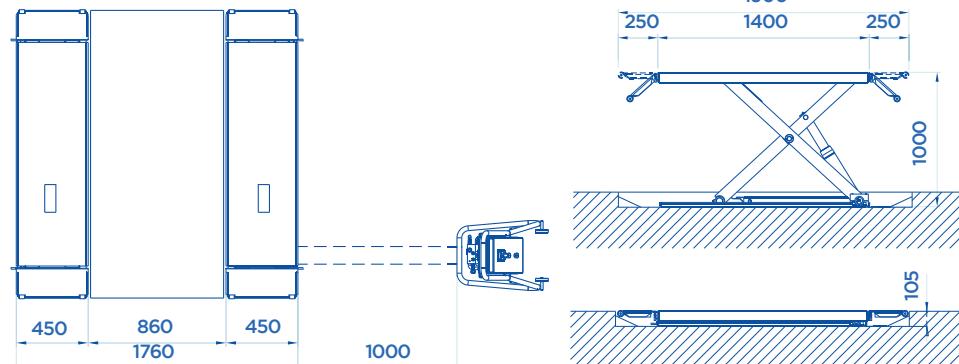
## OPTIONAL Pag. 070

ART.	3000 Kg	3,3 KW	400V • 50HZ	610
552	3000 Kg	3,3 KW	400V • 50HZ	620

Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung

## ART. 553

Modello a scomparsa  
Disappearing model  
Modèle encastrable  
Unterflur-Modell



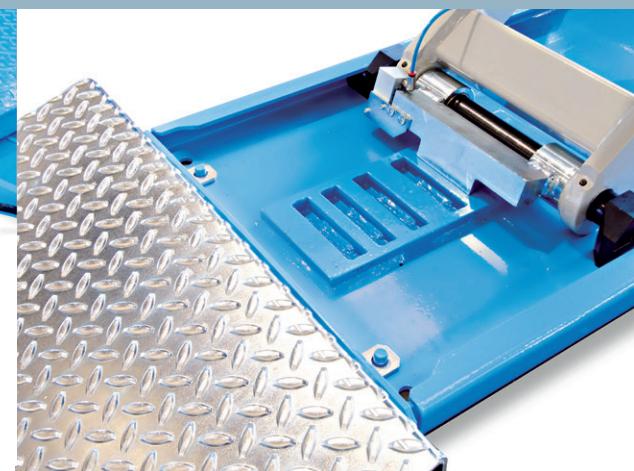
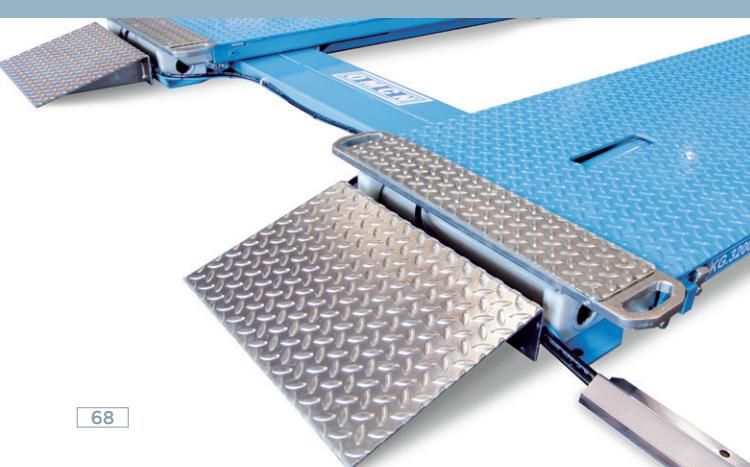
**ART. 551 • 551/I**



**3200** **KG**



**ART. 551**



## TRACCIATO TECNICO COSTRUTTIVO

- Particolarmente indicato per gommisti e meccanici.
- Prolungha pedana a sfilata per garantire quote di lunghezza minima e massima che permettano il sollevamento di SUV e veicoli commerciali senza accessori aggiuntivi.**
- Pedanine d'accesso removibili.
- Ridotti ingombri d'imballaggio per il trasporto.
- Barra di torsione per il levellamento, il collegamento e la linearità delle due pedane.
- Ingombro a terra ridotto per permettere la carica di vetture particolarmente basse.
- Sicurezze di stazionamento.
- Valvole di ritegno e sicurezza in caso di rottura tubi.
- Comandi di azionamento in bassa tensione (24 V) ad "uomo presente".
- Dispositivo acustico di sicurezza durante la movimentazione in discesa del sollevatore.
- Perni con boccole in bronzo autolubrificanti.
- Olio per circuito idraulico in dotazione.
- Tasselli di ancoraggio al suolo in dotazione.

## TECHNICAL AND STRUCTURAL LAY-OUT

- Particularly suitable for tyre-shops, car-body-shops and garages.
- Extractable extensions guarantee min-max length to allow the lifting of SUV and commercial vehicles without extra accessories.**
- Removable ramps.
- Reduced packing dimensions.
- Torsion bar for levelling, connecting and aligning the two boards.
- Very low when closed down to let very low-profile cars drive on/off.
- Mechanical safeties.
- Check and safety valves against breakage of pipes.
- Low voltage 24 V "man standing-by" controls.
- Safety buzzer bips when platform go down.
- Self-lubricating pins in bronze bushes.
- Delivered with oil.
- Delivered with anchor bolts.

## RELEVÉ TECHNIQUE

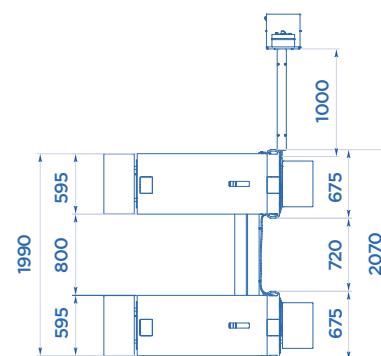
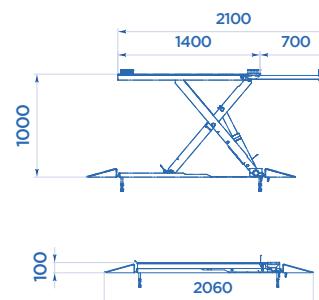
- Particulièrement indiqués pour les marchands de pneus, carrossiers et garages.
- Plateformes munies de rallonges permettent le levage des SUV et utilitaires sans devoir recourir à des accessoires.**
- Rampes d'accès détachables.
- Encombrement d'emballage réduit.
- Barre de torsion double qui assure la mise de niveau, la liaison et la linéarité des deux platesformes.
- Encombrement à terre réduit pour permettre aux voitures les plus basses de monter sans problème.
- Sécurités mécaniques.
- Vanne de retenue et de sécurité en cas de rupture des tuyaux.
- Commandes basse tension (24 V) de type "homme mort".
- Signal acoustique de sécurité pendant la descente de l'élévateur.
- Axe avec bagues en bronze autolubrifiantes.
- Huile pour circuit hydraulique fourni.
- Chevilles d'ancre au sol fournies.

## TECHNISCHE UND KONSTRUKTIVE ANGABEN

- Besonders geeignet für Reifenspezialisten und Mechaniker.
- Plattformverlängerungen zur Gewährleistung von Mindest- und Maximallängen ermöglichen den Hub von SUVs und Nutzfahrzeugen ohne zusätzliches Zubehör.**
- Abnehmbare Zugangsplattformen.
- Einfacher Transport dank platzsparender Verpackung.
- Torsionsstab zur Nivellierung, Verbindung und Linearität der beiden Plattformen.
- Der Hub von Fahrzeugen mit geringer Bodenfreiheit ist dank dem niedrigen Überfahrblech kein Problem.
- Tragarmrettierung.
- Rückschlag- und Sicherheitsventile bei Rohrbruch.
- Niederspannungssteuerungen (24 V), "Stand-by-Sicherung".
- Akustische Warneinrichtung während der Abwärtsbewegung der Hebebühne.
- Stifte mit selbstschmierenden Bronzefüßen.
- Öl für Hydraulikkreislauf wird mitgeliefert.
- Ausgestattet mit Grundplatte.

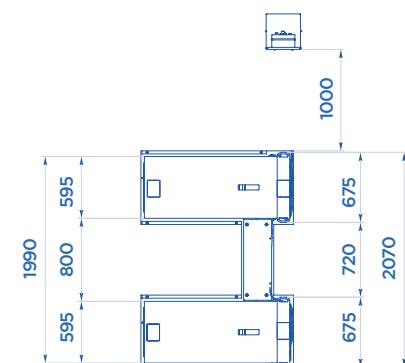
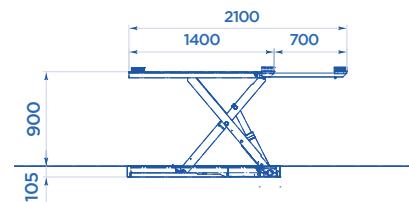
## ART. 551

Modello a pavimento  
Floored model  
Modèle au sol  
Überflur-Modell



## ART. 551/I

Modello a scomparsa  
Disappearing model  
Modèle encastreable  
Unterflur-Modell



## OPTIONAL Pag. 070

ART.			Motore trifase Three-phase motor Moteur triphasé Netzspannung	
551	3200 Kg	3,3 KW	400V • 50HZ	670
551/I	3200 Kg	3,3 KW	400V • 50HZ	670

Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung

## ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE

EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR

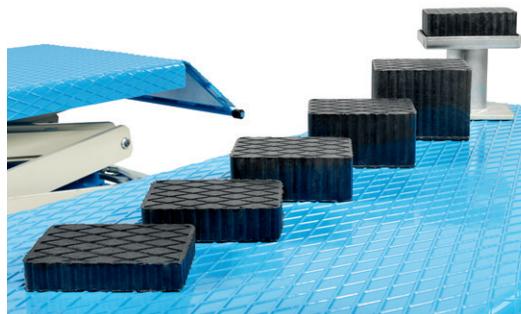
**KIT**    **X4**

### TAMPONI

Tampons  
Pads  
Gummiauflagen

**ART.**

<b>715</b>	80
<b>715/A</b>	120
<b>715/B</b>	200
<b>715/C</b>	60
<b>715/D</b>	40
<b>715/E</b>	30



### SET DI TRAVERSE

Pair of auxiliary traverses

Paire de traverses

Zusätzliche Quertraversen

**ART.**    **MAX**    **705 • 705/M**

**714** | 1250 Kg X 2 | ✓

**ART.**    **MAX**    **730**

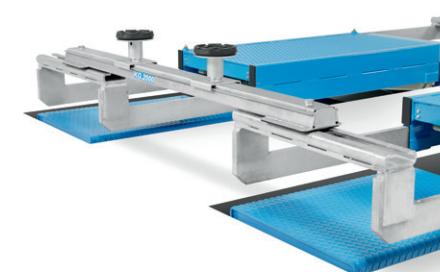
**714/A** | 2000 Kg X 2 | ✓

**ART.**    **MAX**    **718**  
**718/M**

**714/B** | 1250 Kg X 2 | ✓

**719**  
**719/M**

✓



**KIT**    **X4**

### ART. A730

### ADATTATORI

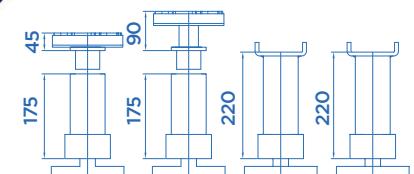
Adapters  
Adaptateurs  
Adapter



**ART. A730** ✓ ART. 730

**ART. B730** ✓ ART. 730

### ART. B730



**ACCESSORI EXTRA DOTAZIONE**

EXTRA EQUIPMENT • ACCESSOIRES EN OPTION • EXTRA ZUBEHÖR

**ART. 713 (1 m)****PROLUNGHE DI COLLEGAMENTO  
TRA IL SOLLEVATORE E LA  
CENTRALINA DI COMANDO**

Connection extensions between the hoist and the control box

Rallonges de jonction entre l'élevateur et le pupitre de commande

Verlängerungsschläuche (zwischen Hebebühne und Steuerpult)

**TELAI PER INCASSO**

Embedding frames

Caissons pour modèles encastrables

Metallrahmen für Grube

**ART. 711/B ✓ ART. 705****ART. 711/C ✓ ART. 719****ART. 711/E ✓ ART. 730****ART. 711/F ✓ ART. 705/M****ART. 711/G ✓ ART. 719/M****KIT****X4****SET DI PEDANINE**

Additional run-up ramps

Rampes additionnelles

Auffahrsschienen

**ART. 725/A ✓ ART. 718****ART. 725/C ✓ ART. 718/M****MOBILE KIT****ART. A552 ✓ ART. 552**

Fornibile solo in fase costruttiva • Embedded accessory. Cannot be ordered separately • A commander avec le pont. Ne peut être fourni séparément • Nur mit der Bühne bestellbar. Nicht nachrüstbar

**NOTE**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---